

Instructions for use EN Breast milk storage bag

Gebrauchsanweisung DE Muttermilchbeutel

Mode d'emploi FR

Sachet de conservation pour lait maternel

Istruzioni per l'uso IT

Sacca per la conservazione del latte materno

Gebruiksaanwijzing NL Moedermelkbewaarzakje

Instrucciones de uso ES

Bolsa para almacenamiento de leche materna

Instruções de utilização PT

Saco para armazenamento de leite materno

Οδηγίες χρήσης EL

Ασκός φύλαξης μητρικού γάλακτος

שומית וחורא HE

שקית אחסון לחלב אם

Bruksanvisning SV

Påse för bröstmjölksförvaring

Brugsanvisning DA

Opbevaringspose til brystmælk

Käyttöohjeet FI

Rintamaidon säilytyspussi

Note: Refer to the “how to use” image guide on the transport pouch.

Intended use

The Medela breast milk storage bag is intended to be used for storing breast milk, transporting breast milk and warming up breast milk for feeding the baby.

Important safety information

- The breast milk storage bag is a **single-use** product. It is not intended to be reused or reprocessed. Reprocessing could cause loss of mechanical, chemical and/or biological characteristics. Reuse could cause cross-contamination.
- Do not thaw frozen breast milk or warm breast milk in a microwave or a pan of boiling water, to avoid loss of vitamins, minerals and other important components and to prevent burns.
- Do not fill bag past the 180 ml mark, breast milk expands as it freezes

Hygiene

- Wash your hands thoroughly with soap and water before touch-ing the storage bag. Dry your hands with a fresh towel or a single-use paper towel.
- Avoid touching the inside of the storage bag.

Material: Polyethylene.
Disposal: According to local regulations.

Hinweis: Orientieren Sie sich an der Bildanleitung auf dem Transportbeutel.

Verwendungszweck

Der Muttermilchbeutel von Medela ist zur Aufbewahrung, zum Transport, sowie zum Aufwärmen von Muttermilch vor dem Füttern bestimmt.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Der Muttermilchbeutel ist für den **einmaligen Gebrauch** bestimmt. Er darf nicht wiederverwendet oder aufbereitet werden. Eine Aufbereitung könnte zum Verlust der mechanischen, chemischen und/oder biologischen Eigenschaften führen. Eine Wiederverwendung könnte eine Kreuzkontamination verursachen.
- Bitte verwenden Sie weder Mikrowelle noch kochendes Wasser zum Auftauen oder Erwärmen von Muttermilch, damit Vitamine, Mineralstoffe und andere wertvolle Inhaltsstoffe erhalten bleiben und Verbrühungen vermieden werden.
- Ne décongelez pas et ne réchauffez pas le lait maternel au four à micro-ondes ou dans une casserole d'eau bouillante afin d'éviter toute perte de vitamines, de minéraux et d'autres composants essentiels, et afin d'éviter tout risque de brûlure.
- Ne remplissez pas le sachet au-delà de la graduation de 180 ml dans la mesure où le lait maternel prend du volume lors de la congélation

Hygiene

- Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Seife und Wasser, bevor Sie den Aufbewahrungsbeutel berühren. Trocknen Sie Ihre Hände mit einem frischen Handtuch oder einem Einweg-Papierhandtuch.
- Berühren Sie den Aufbewahrungsbeutel nur von außen.

Material: Polyethylen.
Entsorgung: gemäß lokalen Vorschriften.

Remarque : Reportez-vous au visuel d'utilisation situé sur le sac de transport.

Utilisation prévue

Le sachet de conservation pour lait maternel de Medela est conçu pour conserver, transporter et réchauffer le lait maternel pour alimenter le nourrisson.

Recommandations importantes en matière de sécurité

- Le sachet de conservation pour lait maternel est un produit à **usage unique**. Il ne doit servir qu'une seule fois. Dans le cas contraire, il pourrait perdre ses propriétés mécaniques, chimiques et/ou biologiques. En outre, une contamination croisée pourrait survenir.
- Ne décongelez pas et ne réchauffez pas le lait maternel au four à micro-ondes ou dans une casserole d'eau bouillante afin d'éviter toute perte de vitamines, de minéraux et d'autres composants essentiels, et afin d'éviter tout risque de brûlure.
- Ne remplissez pas le sachet au-delà de la graduation de 180 ml dans la mesure où le lait maternel prend du volume lors de la congélation

Hygiène

- Se laver soigneusement les mains au savon et à l'eau avant de toucher le sachet de conservation. Se sécher les mains à l'aide d'une serviette parfaitement propre ou d'un essuie-tout à usage unique.
- Évitez de toucher l'intérieur du sachet de conservation.

Matériau : polyéthylène.
Recyclage : conformément aux prescriptions locales.

Nota: consultare le istruzioni per l'uso visuali presenti sul sacchetto per il trasporto.

Destinazione d'uso

La sacca per la conservazione del latte materno Medela è un contenitore per la conservazione, il trasporto e il riscaldamento del latte materno per l'alimentazione del neonato.

Importanti informazioni di sicurezza

- La sacca per la conservazione del latte materno è un prodotto **monouso**. Non può essere riutilizzata o rigenerata. La rigenerazione potrebbe causare la perdita delle caratteristiche meccaniche, chimiche e/o biologiche.
- No descongele ni riscaldare il latte materno in un forno a microonde o in una pentola di acqua bollente per evitare la perdita di vitamine, minerali e altri ingredienti importanti, nonché per evitare le ustioni.
- Non riempire la sacca oltre la tacca che contrassegna i 180 ml, perché il latte materno aumenta di volume quando viene congelato.

Igiene

- Lavare accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare la sacca. Asciugare le mani con un asciugamano pulito o una salvietta di carta monouso.
- Non toccare l'interno della sacca.

Materiale: polietilene.

Smaltimento: conformemente alle disposizioni locali.

NB: Volg de geïllustreerde 'handleiding voor gebruik' op het transportzakje.

Beoogd gebruik

Het moedermelkbewaarzakje van Medela is bedoeld voor het bewaren, vervoeren en opwarmen van moedermelk voordat deze aan de baby wordt gegeven.

Belangrijke veiligheidsinformatie

- Het moedermelkbewaarzakje is een product voor **eenmalig gebruik**. Het product mag niet opnieuw worden gebruikt of opnieuw voor gebruik worden klaargemaakt. Als het opnieuw voor gebruik wordt klaargemaakt, kan dit verlies van mechanische, chemische en/of biologische eigenschappen veroorzaken. Hergebruik kan kruisbesmetting veroorzaken.
- Ontdooi ingevroren moedermelk of verwarm moedermelk niet in een magnetron of in een pan met kokend water om te voorkomen dat er vitaminen, mineralen of andere belangrijke bestanddelen verloren gaan en om verbranding te voorkomen.
- Vul het zakje maximaal tot het maatstreepje van 180 ml aangezien moedermelk uitzet tijdens het invriezen.

Hygiëne

- Was uw handen grondig met water en zeep voordat u het bewaar-zakje aanraakt. Droog uw handen af met een schone, ongebruikte handdoek of een papieren handdoek voor eenmalig gebruik.
- Raak de binnenkant van het bewaarzakje niet aan.

Materiaal: polyethyleen

Afvoeren: volgens lokale voorschriften.

Nota: consulte la guía de imágenes con instrucciones de uso que se encuentra en la funda de transporte.

Uso previsto

La bolsa de almacenamiento de leche materna de Medela está diseñada para almacenar leche materna, transportar leche materna y calentar leche materna para alimentar al bebé.

Información importante en materia de seguridad

- La bolsa de almacenamiento de leche materna es un producto de **un solo uso**. No está diseñado para ser reutilizado. La reutilización podría causar la pérdida de características mecánicas, químicas y/o biológicas. Además, podría provocar contaminación cruzada.
- No descongele la leche materna ni la caliente en un microondas o en un cazo con agua hirviendo para evitar la pérdida de vitaminas, minerales y otros componentes importantes, así como para prevenir quemaduras.
- No llene la bolsa por encima de la marca de 180 ml, ya que la leche materna se expande al congelarse.

Higiene

- Lávase minuciosamente las manos con agua y jabón antes de tocar la bolsa de almacenamiento. Séquese las manos con una toalla limpia o con una toalla de papel desechable.
- Evite tocar el interior de la bolsa de almacenamiento.

Material: polietileno.

Eliminación: según reglamentación local.

EN, DE, FR, IT, NL, ES

The material is part of a recovery/recycling process.
Material ist Teil eines Recycling-Prozesses
Le matériau fait partie d'un procédé de récupération/recyclage
Il materiale è oggetto di un processo di recupero/riciclaggio.
Het materiaal deel uitmaakt van een terugwinnings-/recyclingproces
El material es parte de un proceso de reciclaje / recuperación.

	A carton package Kartonverpackung Un emballage en carton	Una confezione in cartone. Een kartonnen verpakking Un paquete de cartón
---	--	--

	To keep the device away from sunlight Vor Sonnenlicht schützen L'appareil doit être tenu éloigné de la lumière du soleil. Il dispositivo non deve essere esposto alla luce solare. Het apparaat niet in zonlicht geplaatst mag worden. No exponga el dispositivo al sol	
	To keep the device dry. Gerät trocken halten L'appareil doit être conservé au sec	Il dispositivo deve essere mantenuto asciutto. Het apparaat droog gehouden moet worden. Mantenga el dispositivo seco

	To handle the fragile device with care. Vorsicht, zerbrechlich. L'appareil est fragile et doit être manipulé avec soin. Il dispositivo è fragile e deve essere maneggiato con attenzione. Het apparaat met zorg behandeld moet worden. Maneje este dispositivo fragil cu cuidado.	
---	---	--

	The humidity limitation for operation, transport and storage. Luftfeuchtigkeitsbeschränkung für Betrieb, Transport und Lagerung. La limite d'humidité à ne pas dépasser en cas de fonctionnement, de transport et de stockage. I limiti di umidità per funzionamento, trasporto e conservazione. Vochtigheidbeperkingen aan bij gebruik, transport en opslag. La limitación de la humedad para el funcionamiento, transporte y conservación.	
---	--	--

	The atmospheric pressure limitation for operation, transport and storage. Luftdruckbeschränkung für Betrieb, Transport und Lagerung. La limite de pression atmosphérique à ne pas dépasser en cours de fonctionnement, ainsi que pour le transport et le stockage. I limiti di pressione atmosferica per funzionamento, trasporto e conservazione. Luchtdrukbeperkingen aan bij bediening, transport en opslag. La limitación de la presión atmosférica para el funcionamiento, transporte y conservación.	
---	--	--

	The temperature limitation for operation, transport and storage. Temperaturbeschränkung für Betrieb, Transport und Lagerung. La limite de température à ne pas dépasser en cas de fonctionnement, de transport et de stockage. I limiti di temperatura per funzionamento, trasporto e conservazione. Temperaturbepërkingen aan bij gebruik, transport en opslag. La limitación de la temperatura para el funcionamiento, transporte y conservación.	
---	---	--

	A disposable, single-use product Ein Produkt zum einmaligen Gebrauch Produit jetable, à usage unique	Un prodotto monouso, "usa e getta" Een wegwerpbaar product voor eenmalig gebruik Un producto desechable de un solo uso
---	--	--

	The packaging contains products intended to come in contact with food according regulation 1935/2004. Die Verpackung enthält Produkte, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen gemäß Verordnung 1935/2004. L'emballage contient des produits destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires conformément au règlement N° 1935/2004 La confezione contiene prodotti destinati a venire a contatto con alimenti secondo il regolamento 1935/2004 De verpakking bevat producten die zijn goedgekeurd om in contact te komen met levensmiddelen conform EG-verordening 1935/2004. El envase contiene productos destinados a entrar en contacto con alimentos según el reglamento 1935/2004.	
---	--	--

	To follow instructions for use. Gebrauchsanweisung befolgen. Il est impératif de respecter les instructions d'utilisation. Di seguire le istruzioni per l'uso. To kennen dat de gebruiksaanwijzing gevolgd moet worden. Siga las instrucciones de uso.	
---	--	--

	Manufacturer Hersteller Fabricant	Produttore Fabrikant Fabricante
---	-----------------------------------	---------------------------------

	The lot number Losnummer Le numéro de lot	Numero del lotto Het batchnummer El número de lote
---	---	--

Materiaali: Polyeteeni.

Hävitäminen: Paikallisten määräysten mukaisesti

PT, EL, HE, SV, DA, FI

O material é parte de um processo de recuperação/reciclagem
Το υλικό αποτελεί μέρος διαδικασίας ανάκτησης/ανακύκλωσης.

	Materialet ingår i en återanvändnings-/återvinningsprocess. At materialet ingår i en genvinnings-/genbrugsproces. Materiaalit on osa kierrätyskäsitellyä.	החומר מהווה חלק מחזור/מיתוךוד.
	Embalagem de cartão Χαρτόνενια συσκευασία Καρτόν	Förpackning av kartong. En pakasse Pahvipakkaus

	Manter o dispositivo ao abrigo da luz solar Πρότει να διατηρείτε τη συσκευή αυστ μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.	יש להרחיק את המכשיר מאור שמש.
	Apparaten ska inte utsättas för solljus At apparatet ikke må udsættes for sollys Laite on pidettävä pois auringonvalosta	Apparaten ska hållas torr. At apparatet skal holdes tørt Laite on pidettävä kuivana

	Manter o dispositivo seco Πρότει να διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.	Apparaten ska hållas torr. At apparatet skal holdes tørt Laite on pidettävä kuivana
---	---	---

	Manusear o dispositivo fragil com cuidado. Πρότει να χειρίζεστε την εύθραυστη συσκευή με προσοχή.	יש לנהוג במכשיר השביר בזהירות.
	Apparaten är ömtålig och ska hanteras försiktigt. At apparatet er skørbeligt og skal håndteres forsigtigt. Laitetta on käsiteltävä varovasti.	

	Limite de humidade para o funcionamento, transporte e armazenamento. Περιορισμός της σχετικής υγρασίας λειτουργίας, μεταφοράς και αποθήκευσης.	
---	--	--

	Gränsvärden för luftfuktighet under drift, transport och förvaring av apparaten. Fugtighedsbegrænsninger for anvendelse, transport og opbevaring. Käyttöön, kuljetukseen ja säilytykseen liittyvä kosteusrajoitus	
---	---	--

	Limite da pressão atmosférica para o funcionamento, transporte e armazenamento. Περιορισμός της ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας, μεταφοράς και αποθήκευσης.	
---	--	--

	Gränsvärden för atmosfäriskt tryck under drift, transport och förvaring av apparaten. Grænserne for lufttryk under anvendelse, transport og opbevaring. Käyttöön, kuljetukseen ja säilytykseen liittyvä ilmanpainarajoitus.	
---	---	--

	Limite de temperatura para o funcionamento, transporte e armazenamento. Περιορισμός της θερμοκρασίας λειτουργίας, μεταφοράς και αποθήκευσης.	
---	--	--

	Maximal temperatur för drift, transport och förvaring av apparaten. Temperaturbegrænsningerne for anvendelse, transport og opbevaring. Käyttöön, kuljetukseen ja säilytykseen liittyvä lämpötilarajoitus.	
---	---	--

	Produto descartável de utilização única Είναο ένα αναλώσιμο προϊόν μιας χρήσης	Produkt för engångsbruk Et produkt til engangsbrug Kertäkäyttöinen tuote
---	--	--

	A embalagem contém produtos destinados a entrar em contacto com os alimentos em conformidade com o regulamento 1935/2004. Η συσκευασία περιέχει προϊόντα τα οποία προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) 1935/2004.	
---	--	--

	Förpackningen innehåller produkter som är avsedda att komma i kontakt med livsmedel enligt förordning 1935/2004. Pakeringen indeholder produkter, der er bestemt til kontakt med fødevarer i henhold til forordning 1935/2004. Pakkaus sisältää tuotteita, joiden on tarkoitus joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa asetuksen 1935/2004 mukaisesti.	
---	--	--

	Seguir as instruções de utilização. Πρότει να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης.	
---	---	--

	Att bruksanvisningen ska följas. At brugsanvisningen skal følges. Noudata käyttöohjeita.	
---	--	--

	Fabricante Κατασκευαστής	Tiliverkare. Fabrikant Valmistaja
---	--------------------------	-----------------------------------

	O número do lote Αριθμός παρτίδας	Seriesnummer Partinummer Erfännummer
---	-----------------------------------	--------------------------------------

